SPRÅK:

**Møte med Tana kommune**

Sametinget avholdt et digitalt møte med Tana kommune 5.november 2021. Møte var om at Tana kommune har behov for et mye større tospråklighetstilskudd enn det de bevilges av Sametinget.

Sametingsrådene Mikkel Eskil Mikkelsen og Runar Myrnes Balto var med på møtet.

Samisk språkuke

Aldri noensinne har språkuka og samiske språk fått så mye oppmerksomhet i samfunnet. Sametinget så i fjor i forbindelse med pandemien at vi rekker ut til folk med filmer. Derfor bestilte Sametinget 11 filmer til språkuka. Sametinget har brukt mye ressurser på å synliggjøre språkuka via sosiale media. Vi ser at det er med en bredere synliggjøring av språkuka. Helhetlig ser Sametinget at det Norske samfunnet er klare til å gjøre mer i forbindelse med språkuka så lenge Sametinget har ressurser til å veilede og hjelpe. Sametinget har også muligheter til å samarbeide med større aktører, hvis de begynner å planlegge i god tid. På denne måten kan vi nå ut til flere, men det krever mye ressurser.

I år har Sametinget fornyet Giellavahku/ Språkukas nettside, og nettsiden fikk ny adresse, giellavahkku.org. slik at samarbeid med sametingene på svensk og finsk side synliggjøres. Nå kan nettsiden vises på åtte språk: Nord-, lule-, sør-, enare- og skoltesamisk og finsk, svensk og norsk.

Også i år bestilte Sametinget profileringsutstyr med Giellavahku design, blant annet bannere, plakater og kaffekopper. Materialet ble sendt til språksentrene, utvalgte Scandic hotell og Circle K- stasjoner.

Sametinget har lyktes ganske bra med å ta kontakt med større aktører for å få de til å delta på samisk språkuke. Flere hotell og Circle K- stasjoner har tatt i bruk produktene de fikk tilsendt. Circle K har også laget en egen plakat de har sendt til egne stasjoner. TINE meierier synliggjorde språkuka på en fin måte ved å lage en film om melkebonde Jon Evald Hætta fra Ávži i Kautokeino. I samarbeid med den samiske kokken Máret Rávdná Buljo lagde TINE en tradisjonell mat- og dessertoppskrift både på nordsamisk og norsk, på sine nettsider. Freia var også positive til å synliggjøre samiske språk og språkuka. De er med på å sponse høstens Farmen-program på TV2, og i forbindelse med språkuka lagde de en egen sponsorspot på nordsamisk. I hele uke 43 hørtes reklamen på nordsamisk i TV2 når Farmen ble vist. Freia ønsket også til lykke med språkuka på egne sosiale media.

Vi fikk et godt samarbeid med et par mediainstitusjoner. God Morgen Norge tok godt imot sametingspresident Silje Karine Muotka og den samiske artisten Emil Karlsen. Også P3 Morgen markerte språkuka og samiske språk med et besøk av Ella Marie Hætta Isaksen i studio. NRK Sápmi, Valvi, og Ávvir belyste språkuka og de samiske språkene hele uka. Vi ser også at det er mange mediainstitusjoner som ikke er interessert i å synliggjøre språkuka.

Flytoget, AVINOR, Flyr og Widerøe var positive til å synliggjøre samisk. Widerøe ønsket god reise på samisk til gjestene da de satte seg i flyet. Flytoget mellom Gardemoen og Oslo ønsket velkommen og god reise på samiske språk, ei hel uke. AVINOR og Flyr arrangerte en konkurranse sammen i forbindelse med språkuka hvor de kunne vinne flybilletter. Også Matprat synliggjorde språkuka ved å oversette en artikkel og oppskrifter på reinkjøttretter.

Mange departement hjalp også til med på å synliggjøre språkuka på sosiale media.

Piteå, ume- og østsamisk rapport om språksituasjonen (2021) skal følges opp via samarbeidet med kommuner, institusjoner, foreninger det gjelder og sametingene både på svensk og finsk side. Sametinget har planlagt å gjennomføre folkemøter i områder med disse tre språkene. Med tanke på skoltesamisk har Sametinget igangsatt samarbeid med Ä´vv skoltesamisk museum, med det skoltesamiske selvbestemmelsesorganet Saaʹmi siidsååbbariin fra finsk side, og med Nuõrttsääʹmkulttuurfoondain fra finsk side. Planen var å gjennomføre et folkemøte om den skoltesamiske situasjon i Neiden, i Sør-Varanger 19. november, men koronasituasjonen i området ble forverret og av den grunn måtte Sametinget utsette dette åpne kommunikasjonsmøtet.

OPPVEKST:

**Evaluering av SáMOS**

Pricewater House Cooper (PwC) vant den offentlige konkurransen om å evaluere SáMOS.

Oppstartsmøtet mellom SáMOS og PWC ble gjennomført i oktober. I oktober startet planleggingsarbeidet for gjennomføringen av vurderingsarbeidet.

I evalueringsoppdragets sammendrag framgår det at:

PWC skal gjennomføre en evaluering av SáMOS-prosjektets arbeid i forhold til prosjektets mål, og evalueringen skal gjøres i to deler:

* Evalueringens første del skal behandle resultatene fra prosjektets begynnelse til mars 2021. Grunnlaget for dette arbeidet er SáMOS-prosjektets deltidsrapport av 21. april 2021. Denne rapporten skal leveres innen 15. januar 2023.
* Andre del av evalueringen skal følge SáMOS-prosjektet fra april 2021 til prosjektets slutt. Sluttrapporten skal leveres innen 15. januar 2023. Dersom prosjekttiden forlenges, vil evalueringsarbeidet også utvides.

**Evaluering av opplæringskonferansen**

SáMOS og Samisk høgskole har gjort en evaluering av opplæringskonferansen som ble gjennomført 5.–7. oktober 2021. I evalueringen framkommer det at det var et stort behov for å møtes fysisk etter koronanedstengningen. Nærmere 100 deltakere deltok fysisk, og noen deltok digitalt. Gjennomføringen av konferansen, både med tanke på det faglige innholdet og den praktiske gjennomføringen, var svært vellykket. Arbeidsgruppen for konferansen oppfordrer derfor til å fortsette samarbeidet, med formål om at Sametinget og Samisk høgskole i samarbeid arrangerer opplæringskonferansen annethvert år.

**Planlegging av pilotbarnehagen**

Pilotbarnehageutviklingen skal gjennomføres i tre deler. SáMOS har ansvaret for utviklingen, og Samisk høgskole har ansvaret for pilotopplæringen og forskningen.

Nå når pilotbarnehagearbeidet er i gang, gjennomføres ukentlige vurderings- og planleggingsmøter mellom SáMOS og undervisningsledelsen og -forskningen ved Samisk høgskole. Hensikten er å arbeide kontinuerlig med å finne forbedringspotensial på det helhetlige utviklingsarbeidet.

I høst har det blitt flere vurderings- og planleggingsmøter som nå er annenhver uke mellom SáMOS og pilotbarnehageeierne. Målet er å dele mer informasjon mellom pilotbarnehagene, SáMOS og Samisk høgskole.

**Sterke språkmodeller**

I mars 2021 har SáMOS igangsatt en arbeidsgruppe, “giellasoggi”, som skal lage en definisjontil sterke språkmodeller. Deltakere i arbeidsgruppa er språkprofessor Annika Pasanen v/ Samisk høgskole, språkforsker Inga Lill Sigga Mikkelsen, tidligere leder Berit Anne Bals Baal v/Senter for samisk i opplæring og Anne Marge Pæiviø fra SÁMOS, som er gruppas sekretær og barnehagepedagog. Arbeidet varer frem til november 2021. Arbeidsgruppa har presentert resultatene og anmodninger. Saken settes på videre oppfølging.

**Fagfornying**

Til grunn for fagfornyinga lå det følgende tekster;

- NOU 2014:7 Elevenes læring I fremtidens skole

- NOU 2015:8 Fremtidens skole - Fornyelse av fag og kompetanser.

Våren 2017 ble det igangsatt utarbeidelse av læreplanen, og de første planene ble ferdig i november 2019 og de siste læreplanene ble ferdig i juni 2021. Sametinget har hatt nærmere hundre personer med i de forskjellige læreplangruppene og i referansegruppene. Utdanningsdirektoratet har ansvar for utarbeidelse av samiske parallelle likeverdige læreplaner og de har også ansvar for å lage de på alle de samiske språkene. Sametinget har ansvar for samisk innhold. Alle læreplanene er ikke enda på alle tre samiske språk, men utdanningsdirektoratet arbeider med oversettelser. Læreplanene som Sametinget har ansvar for finnes på Sametingets nettsider på nordsamisk. Læreplanene på lule- og sørsamisk legges ut på Sametingets nettside når oversettelsen kommer.

Alle læreplanene er nå i digital form i digitalsystemet som kalles “Læreplanlegger”. Systemet skal være på alle tre samiske språk og det skal være i drift fra høsten 2022.

Til læreplanene skal det utarbeides støttemateriale som gir veiledning for hvordan man kan arbeide med læreplanen. Sametinget har utformet kjennetegn for hvordan studiemål til samiskspråkfag skal nås både på grunn- og videregående skole nivå. Sametinget har laget to filmer til støtte for samisk som førstespråk og samisk som andrespråk. I tillegg samarbeider Sametinget med Utdanningsdirektoratet om utarbeidelse av støttematerialer til samisk innhold i nasjonale studieplaner på samfunnsfaget, i naturfag, kristendom, livssyn og trosfag og mat og helsefag.

Vurdering og eksamenssystemet er også blitt endret i fagfornyinga. Sametinget er sammen med Utdanningsdirektoratet med i en referansegruppe. Sametingsrådet har vedtatt eksamen til samiske språkfag og til samiske fag på videregående skolenivå. Sametinget har også sammen med Utdanningsdirektoratet utarbeidet en eksamensordning for samiske språkfag.

Etter Sametingets mening er ikke samisk parallelt likeverdig med et helhetlig læreplanverk, når alle læreplanene ikke har samisk parallell versjon. I henhold til dette skal Sametinget utforme følgende samiske læreplaner:

- samisk til elevene som har tegnspråk som førstespråk

- matematikk

- kroppsøving

- engelsk

I tillegg har Sametingets plenum drøftet et nytt programfag for videregående utdanning som skal kalles for “Tradisjonskunnskap”.

**Nasjonalt kvalitetsvurderingssystem/NKVS)**

I forbindelse med fagfornying er det blitt vedtatt at både nasjonale prøver og elevenes kartleggingsordninger skal oppdateres. Sametingsrådet har drøftet saken med Kunnskapsdepartementet. Blant annet er det blitt tatt opp situasjonen at det ikke lages noen slags statistikk til nasjonale prøver i samisk. Utfordringen er at det er få elever som har samisk. Det er vanskelig å få godt nok kunnskapsgrunnlag fra de prøvene, slik at skolene kan benytte disse. Sametinget har samarbeid både med Senter for samisk i opplæringa og Utdanningsdirektoratet i denne saken. Sametinget har gitt uttalelse til arbeidet med regjeringas strategi “Strategi for kvalitetsutvikling i skolen”. Sametinget har som formål å konsultere om denne strategien. Det er Senter for samisk i opplæringa som har ansvar for utforming av både kartlegginger og for nasjonale prøver i samisk.

Skolene skal nå teste 3. klasses samiske leseferdigheter som skal tas i bruk høsten 2022.

**NetSam**

Sametinget finansierer lærernettverket NetSam. Den 10. november 2021 var Sametinget i møte med NetSam. I møtet ble samiske læreres kompetanseheving tatt opp som egen sak, både i samisk språk og i implementering av fagfornyinga, og de snakket også om læremidler og etablering av en pedagogisk stilling. Sametinget har årlige faste møter med styret i NetSam nettverk, men det er i tillegg behov for å styrke samarbeidet spesielt i forhold til læremiddelbehovet. Sametinget inviterer NetSam til et møte på nyåret om handlingsplan for oppfølging av læremiddelbehov. Det er også behov for å avtale prosessen videre om dette arbeidet. NetSam ønsker å ansette pedagoger i 20 % stillinger, men de kan ikke gjennomføre dette etter de nåværende tilskuddsreglene. Sametinget skal følge opp saken.

I samme perioden arrangerte NetSam fagdager for lærere der Sametinget deltok blant annet med forelesning om Sametingets søkerbaserte støtteordninger.